

## OINARRIAK - BASES

### ARTEA ETA GIZA ESKUBIDEAK, HAUR ETA GAZTEEN 16. EKITALDIA

#### HELBURUAK

Edizio honetarako proposatzen dizuegu Giza Eskubideen Aldarrikapen Unibertsalaren 13. artikuluan jasotzen den **pertsona orok duen joan eta etorri aske ibiltzeko eta Estatu baten lurraldean bizilekua aukeratzeko eskubidearen** inguruko hausnarketa egitea. Eskubide hori beste batzuekin lotuta dago, hala nola babesa bilatzea, Estatu bateko atzeritarren eskubidea, nazionalitate bat izateko eskubidea, bereizkeriarik ez jasateko eskubidea, etab. Beraz, eskubide honen konplexutasuna azter dezazuen nahi dugu, nazioarteko testuinguruan hainbat arau nazionaletan islatu dena, betiere aplikazio mugatzailerako joerarekin.

Deialdi berri honekin, Udalak ikastetxeetako 6 eta 18 urte bitarteko gazteei gonbidapena luzatzen die, baita haurtxoko, gazteleku, margolaritza akademia eta aisialdiko elkarteetako erabiltzaileei ere, eta herritarrei oro har, azal dutako gaiaren inguruko euren kezka, ideiak eta desirak adieraz ditzaten.

Parte hartzen dutenen ahalegina eta laguntza eskertzeko Donostiako Udalak epaimahai ofizialak eta publikoak hautatutako lanak sarituko ditu eta kalitate eta sentsibilitate handieneko lanak erakutsi eta zabalduko ditu.

#### OINARRIAK

##### 1.- PARTE HARTZAILEAK

1.1.- 6 eta 18 urte bitarteko haur eta gazte guztiek parte hartu ahalko dute.

1.2.- Banaka edo taldeka parte hartzeko aukera egongo da, ikastetxeen, haurtxokoen, gaztelekuen, elkarteen, arte akademien eta abarren bitartez.

### 16 EDICIÓN INFANTIL Y JUVENIL DE ARTE Y DERECHOS HUMANOS

#### OBJETIVOS

En esta edición os proponemos que reflexionéis acerca del **derecho que toda persona tiene a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado**. Este derecho se recoge en la Declaración Internacional de los Derechos Humanos, artículo 13 y está ligado a otros como el derecho a buscar asilo, el derecho de los extranjeros en un Estado, el derecho a una nacionalidad, a la no discriminación, etc. Así nos gustaría que meditarais sobre la complejidad de este derecho que lleva a ser articulado a nivel internacional en normas internas diferentes en las que su aplicación tiende a ser restrictiva.

A través de esta nueva convocatoria, invitamos a los jóvenes de entre 6 y 18 años de los centros escolares, y a las personas usuarias de haurtxokos, gaztelekus, academias de pintura, asociaciones de tiempo libre y ciudadanía en general, a que plasméis sus inquietudes, ideas y anhelos en relación a este tema.

Como reconocimiento al esfuerzo y colaboración de las personas participantes, el Ayuntamiento San Sebastián premiará los trabajos elegidos por el jurado oficial y el público y, expondrá y difundirá las obras de mayor calidad y sensibilidad.

#### BASES

##### 1.- PARTICIPANTES

1.1.- Podrán participar todos los niños, niñas y jóvenes de 6 a 18 años.

1.2.- Se podrá participar de manera individual o en grupo, a través de los centros escolares, haurtxokos, gaztelekus, asociaciones, academias de arte, etc.



## 2.- KATEGORIAK

2.1.- Honako lau kategoria hauek definitu dira parte-hartzaileen adinaren arabera, bai bakarkako bai taldeko modalitateetan:

- 6 eta 8 urte bitartekoak
- 9 eta 12 urte bitartekoak
- 13 eta 15 urte bitartekoak
- 16 eta 18 urte bitartekoak

2.2.- Kategoria bakoitzean bi modalitate egongo dira: banakakoak edo taldeko egindakoak aurkez daitezke, muralen bidez.

## 3.- LANEN EZAUGARRIAK

3.1.- Marrazkiak argitaratu gabeak izango dira eta nahitaez izango dira zirkulazio askerako eta edozein lurraldetan bizitokia aukeratzeko eskubidearen ingurukoak.

3.2.- Edozein margo teknika erabili ahalko da, esaterako: akuarela, olio, argizaria, ikatz-ziria, tinta, collagea, grafitia, eta abar.

3.3.- **Banakako** marrazkiak burutzen dituzten 6 eta 8 urte bitarteko parte hartzaileen lanak DIN A3 edo DIN A4 formatuan aurkeztu ahalko dira; aldiz, 9 eta 18 urte bitartekoenak DIN A3 formatuan aurkeztu beharko dira derrigorrez.

**Taldeka** burututako muralen kasuan, formatua DIN A2-tik hasita 1m x 2m-ra artekoa izan ahalko da.

3.4.- Lanak behar bezala identifikatu beharko dira, atzealdean eta idazkera ulergarrian egilearen **izen eta abizenak, adina, telefonoa eta lanaren titulua**.

3.5.- Lana taldeko aurkezten duten parte hartzaileek egile guztien zerrenda bat erantsi beharko dute, datu hauek adierazita: **izen eta abizenak, adina eta lanaren titulua, taldeko arduradun edo tutorearen izena** eta harremanetarako **telefonoa**.

Helburu horretarako, ekitaldi honen antolatzaileei Excel taulak eskatzeko aukera egongo da, datu horiek bertan adierazteko. Halaber, lanek ikastetxe edo zentroaren zigilua eraman ahalko dute, lana bertan burutu dela egiaztatzeko.

## 2.- CATEGORIAS

2.1.- Se fijan cuatro categorías dependiendo de la edad de las personas participantes, tanto en la modalidad individual como grupal:

- De 6 a 8 años.
- De 9 a 12 años.
- De 13 a 15 años.
- De 16 a 18 años.

2.2.- Cada categoría tendrá dos modalidades: los realizados de forma individual o en grupo, mediante murales.

## 3.- CARACTERÍSTICAS DE LOS TRABAJOS

3.1.- Los dibujos serán originales y tratarán obligatoriamente sobre el derecho a la libre circulación y el derecho a elegir su residencia en cualquier territorio.

3.2.- Se podrán utilizar cualquier técnica como la acuarela, óleo, carbón, tinta, collage, grafiti, etc.

3.3.- Las personas participantes con dibujos **individuales** de 6 a 8 años podrán realizar sus trabajos en formato DIN A3 ó DIN A4 indistintamente; mientras que las de 9 a 18 años deberán utilizar DIN A3, exclusivamente.

Para los murales realizados en **grupo** el formato abarcará desde el DIN A2, al mural de 1m x 2m como máximo.

3.4.- Las obras deben identificarse claramente y fácil de leer en la parte trasera con: **nombre y apellidos** del autor o autora, **la edad, el teléfono y el título de la obra**.

3.5.- Las personas participantes que entreguen el trabajo en grupo, deberán adjuntar un listado de todas las y los autores indicando los siguientes datos: **nombre y apellidos, edad y título** de la obra, **nombre del responsable** o **tutor** del grupo y **teléfono** de contacto.

Para facilitar este trabajo se puede solicitar a la organización de la edición, tablas Excel para cumplimentarlas con los datos. Asimismo, los trabajos deberán llevar el sello del centro, certificando así que éste ha sido realizado en el mismo.



#### 4.- AURKEZPENA

4.1.- Lanak aurkeztuko dira:  
Donostiako Udala  
Giza Eskubideak  
Aiete pasealekua 65  
Aiete jauregia, 1. solairua  
20009 Donostia

4.2.- Lanak posta ziurtatu bidez ere bidali ahalko dira helbide berera. Kasu horretan, entrega datatzat hartuko da zigilu markan ageri dena.

4.3.- Entreguak burutzeko epea 2020ko **otsailaren 3an** amaituko da, 15:00etan. Bidalketa posta ziurtatu bidez burutu bada, lanak, beranduenez, 2020ko otsailaren 3an bidaliko dira, zigilu markan ageri den data kontuan hartuta. Bidalketa gastuak parte hartzaileen kontura izango dira.

#### 5. EPAIMAHAI OFIZIALA ETA EPAIMAHAI PUBLIKOA

5.1.- Epaimahai ofiziala hezkuntzaren eta artearen arloko ordezkariak osatuko dute. Hauen eginkizuna izango da parte hartzaileek entregatutako obren artean aurrehautaketa bat burutzea eta kategoría eta modalitate bakoitzean irabazle bat hautatzea.

5.2.- Epaimahai ofizialak aurrehautatutako lanen artean, herritarrek aukeratuko dituzte, webgunearen bitartez, kategoría eta modalitate bakoitzean publikoaren saria jasoko duten lanak. Bozketa sistema Udaleko Giza Eskubideen webgunearen bitartez kudeatuko da:  
[www.donostia.eus/gizaeskubideak](http://www.donostia.eus/gizaeskubideak)

#### 6. LANEN BALORAZIOA

6.1.- Lanen balorazioan, epaimahai ofizialak kontuan hartuko ditu lanen kalitatea, planteamenduaren originaltasuna eta hamaseigarren edizio honetarako proposatutako gaiarekin duten lotura.

6.2.- Halaber, edukian eta tratamenduan genero berdintasuna eta ekitatea agertzen dituzten lanak balioetsiko dira, bai eta giza eskubideekin lotutako bestelako balioak agertzen dituztenak ere.

#### 4.- PRESENTACIÓN

4.1.- Los trabajos se entregarán, en el:  
Ayuntamiento de San Sebastián  
Derechos Humanos  
Paseo Aiete, 65  
Palacio de Aiete, 1ª planta  
20009 San Sebastián

4.2.- Los trabajos también podrán enviarse por correo certificado a la misma dirección. En tal caso se tomará como fecha de entrega la que conste en el matasellos.

4.3.- El plazo de entrega finaliza el **3 de febrero** 2020, a las 15:00h. En caso de envío por correo certificado, los trabajos deberán enviarse como fecha límite del 3 de febrero de 2020, de lo que dará fe el matasellos de correos. Los gastos de envío correrán a cargo de las personas participantes.

#### 5.- JURADO OFICIAL Y JURADO PÚBLICO

5.1.- El jurado oficial lo forman representantes del ámbito educativo y artístico. Su función se basará en realizar una preselección de las obras entregadas por las personas participantes y la de elegir un ganador o ganadora en cada categoría y modalidad.

5.2.- Entre las obras preseleccionadas por el jurado oficial, la ciudadanía elegirá a través de la página web el premio del público por cada categoría y modalidad. El sistema de votos se gestionará a través de la página web de Derechos Humanos del Ayuntamiento:  
[www.donostia.eus/gizaeskubideak](http://www.donostia.eus/gizaeskubideak)

#### 6.- VALORACIÓN DE LOS TRABAJOS

6.1.- En la valoración de las obras, el jurado oficial tendrá en cuenta la calidad de las mismas, la originalidad del enfoque y su relación con el tema propuesto en esta 16 edición.

6.2.- Asimismo, se tendrán en cuenta las obras que reflejen la igualdad y la equidad de género en su contenido y tratamiento, así como otros valores relacionados con los derechos humanos.



## 7.- SARIAK

7.1.- Epaimahai ofizialak lan adierazgarrienak aukeratuko ditu, ezarritako kategoria bakoitzeko, bai banaka eta bai taldeka egindakoetatik, eta bakoitzean lan hoberenak sarituko ditu.

7.2.- Epaimahai ofizialak kategoria eta modalitate bakoitzerako aurrehautatutako lanen artean, herritarrek ere hautatu ahalko dituzte publikoaren saria jasoko duten lanak.

7.3.- Kategoria bakoitzean bi sari emango dira, bat epaimahai ofizialarena eta bestea publikoarena. Horrez gain, banakako zein taldekako lanentzat ere emango dira sariak. Epaimahai ofizialak eta publikoak lan bera hautatuko balute, lanak sari bakarra jasoko du.

7.4.- Epaimahai ofizialak eta publikoak lan irabazletzat hautatutako lanek opari hauek jasoko dituzte:

- Banakako marrazkiek, kategoria guztietan, material teknologikoa eta material ludiko/didaktikoa jasoko dute.
- Taldekako marrazkiek, kategoria guztietan, 200 €-ko erosketa txartelak jasoko dituzte, material teknologikoa eta material ludiko/didaktikoa erosteko.

## 8.- SARIAK EMATEA

8.1.- Sariak 2020ko **apirilaren 26an** emango dira Udaleko Osoko Bilkuren Aretoan.

8.2.- Sariak pertsona, ikastetxe edo talde irabazle bakoitzari jakinaraziko zaizkio, kasuaren arabera, eta gorago adierazitako Udaleko Giza Eskubideen webgunean argitaratuko dira.

8.3.- Marrazki guztiak ikusgai egongo dira **2020ko apirilaren 24tik maiatzaren 3ra**, Victoria Eugenia antzokiko erakusketa aretoan, Okendo plazan.

8.4.- Saririk jasotzen ez duten jatorrizko lanak egileek bildu ahalko dituzte Aiete Jauregian, sariak eman ondoren. Sariak eman zirenetik hilabete bat igarota, egileek ezin izango dituzte lanak jaso.

## 7.- PREMIOS

7.1.- El jurado oficial elegirá, en cada una de las categorías establecidas, las mejores obras presentadas tanto individuales como grupales, premiando las mejores.

7.2.- De las obras preseleccionadas por el jurado oficial en cada categoría y modalidad, la ciudadanía también podrá elegir los dibujos que se premiarán con el premio del público.

7.3.- Cada categoría tendrá dos premios, uno del jurado oficial y otro del público. Además, estos serán tanto para las obras individuales como para las realizadas en grupo. Si jurado oficial y el público eligen la misma obra para premio, la obra solo recibirá un premio.

7.4.- Las obras seleccionados por el jurado oficial y el público como las mejores, recibirán los siguientes obsequios:

- Los dibujos individuales, en todas sus categorías recibirán material tecnológico y lúdico/didáctico.
- Los dibujos en grupo en todas sus categorías recibirá vales de compra por un valor de 200€, para material tecnológico y lúdico/didáctico.

## 8.- ENTREGA DE PREMIOS

8.1.- Los premios se entregarán **26 de abril** del 2020, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento.

8.2.- Se comunicará a cada persona o al centro escolar o grupo, en su caso y, se publicará en la página web de Derechos Humanos del Ayuntamiento antes citada,

8.3.- Todas los dibujos se podrán ver del **24 de abril al 3 de mayo 2020**, en la sala de exposiciones del teatro Victoria Eugenia, en la plaza Okendo.

8.4.- Los trabajos originales que se premien, podrán ser recogidos por sus autoras o autores en el Palacio de Aiete una vez concedidos los premios. Después de un mes, desde la entrega de premios, ya no se podrán recoger las obras.



## 9.- LANEN ARGITALPENA

9.1.- Halaber, "Bazen Behin irudi bat..." argitalpenaren hamabosgarren edizioa kaleratuko da.

9.2.- Parte hartzaile guztiek "Bazen Behin irudi bat..." argitalpenaren ale bat jasoko dute, burututako ekarpena egiaztatzen duen diplomarekin batera.

## 10.- LANEN USTIAKETA ESKUBIDEAK ETA OINARRI HUAETAN XEDATUTAKOAREN ONARTZEA

10.2.- Hautatutako eta saritutako lanen ustiaketa eskubideak doan lagako zaizkio Donostiako Udalari. Eskubide horiek barne dituzte erreprodukzioa, banaketa, komunikazio publikoa, eraldaketa eta egokitzapena, balioen eta giza eskubideen inguruko hezkuntzarako antola daitezkeen kanpainetan erabili ahal izateko.

10.3.- Epaimahaiak eta antolatzaileek oinarri hauetan aurreikusi ez diren egoerak ebatzi ahalko dituzte, hauen interpretazioaren inguruan ager litezkeen zalantzak argitzeaz gain.

10.4.- Lan bat aurkeztean erabat onartuko da oinarri hauetan xedatutako guztia.

## 11.- IRUDIEN GAINKO ESKUBIDEAK

11.1.- Sariak entregatzeko ekitaldian, antolatzaileek argazki bat aterako diete saritutako pertsona guztiei batera, antolatzaileen komunikabideen bitartez hedatzeko xedarekin. Sariak entregatzeko ekitaldira hurbiltzen diren pertsonak antolatzaileei baimena eman dietela ulertuko da beren izena edo ezizena eta taldeko argazkia Interneten, gizarte sareetan edo bestelako komunikabideetan argitaratzeko.

11.2.- Antolatzaileek adingabeen irudia babestu eta errespetatuko dute memento oro, lehen planoak eta identifikazio pertsonala saihestuta.

11.3.- Sariak entregatzeko ekitaldian parte hartzailearen batek taldeko argazkian agertu nahi ez badu, berariaz adierazi beharko du alde zurretik, adingabearen guraso edo tutorearen bitartez. 16 urtetik gorakoa izatekotan, pertsonalki adierazi ahalko du ere.

## 9.- PUBLICACIÓN DE LOS TRABAJOS

9.1.- Asimismo, se editará la decimoquinta publicación "Bazen Behin irudi bat...".

9.2.- Todas las personas participantes recibirán un ejemplar de la publicación "Bazen Behin irudi bat...", así como un diploma acreditativo de su colaboración.

## 10.- DERECHOS DE EXPLOTACIÓN Y ACEPTACIÓN DE LO ESTABLECIDO EN ESTAS BASES

10.2.- Los derechos de explotación de las obras seleccionadas y premiadas se cederán al Ayuntamiento de San Sebastián de manera gratuita. Dichos derechos abarcan la reproducción, distribución, comunicación pública, transformación y adaptación para su empleo en campañas que puedan organizarse en materia de educación en valores y derechos humanos.

10.3.- El jurado y la organización podrán resolver aquellas situaciones que no se contemplen en estas bases, así como aquellas dudas que se planteen en su interpretación.

10.4.- La presentación de una obra, implica que se acepten totalmente lo que establecen estas bases.

## 11.- DERECHOS DE IMAGEN

11.1.- En la entrega de premios la organización realizará una fotografía conjunta de las personas premiadas, para difundirla a través de sus medios de comunicación. Se entiende que con la asistencia a la entrega de premios se autoriza a la organización a que publiquen su nombre o seudónimo y la fotografía conjunta en Internet, redes sociales u otros medios de comunicación.

11.2.- La organización cuidará en todo momento salvaguardar y respetar la imagen de los y las menores, evitando primeros planos y la identificación personal.

11.3.- Si la persona participante en la entrega de premios no tuviera interés en aparecer en la fotografía conjunta, deberá advertirlo expresamente con antelación, a través del padre/madre, tutor/a del o la menor. Y en caso de ser mayor de 16 años, podrá comunicarlo también personalmente.



11.4.- Sariak entregatzeko ekitaldira bertaraten diren pertsoneri errespeturik handiena eskatuko zaie eskubide honen inguruan, ondorioz, ateratzen dituzten argazkiak eta bideoak eta hauen erabilera pertsona hauen erantzukizunpekoak izango dira soilik.

11.5.- Hori guztia, 1/1982 Lege Organikoak, maiatzaren 5ekoak, Ohorerako, Norberaren eta Familiaren Intimitaterako, eta Norberaren Irudirako Eskubidearen Babes Zibilar buruzkoak xedatzen duenaren arabera arautuko da.

## 12.- DATU PERTSONALEN BABESA

Jarraian ageri diren klausulak 2016/679 (EB) Erregelamenduak, Europako Parlamentuarenak eta Kontseiluarenak, 2016ko apirilaren 27koak, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituenak eta 95/46/EE Zuzentaraua indargabetzen duenak xedatutakoaren arabera garatu dira.

12.1.- Parte hartzaileek erregistrorako ematen dituzten datuek egiazkoak eta osatuak izan beharko dute. Hala ez bada, antolakuntzak eskubidea izango du haiek ez erregistratzeko eta ezabatzeko.

12.2.- Aipatu Erregelamenduaren 6.1a) eta 7) artikuluen arabera, parte hartzearekin batera ulertuko da baimena eman dela lagatako datu pertsonalak fitxategi automatizatu batean gordetzeko eta datu horiek Donostiako Udalaren hezkuntza programa honen kudeaketarako eskusiboan erabili eta tratatzeko.

12.3.- Erregelamenduaren 6.1.e) artikuluen arabera, helarazitako datuak Udalaren titulartasunekoak den fitxategi batean gordeko dira datuen tratamendurako. Fitxategiaren izena "ARTEA ETA GIZA ESKUBIDEAK, HAUR ETA GAZTEEN LEHIAKETAKO PARTE HARTZEA" da eta automatikoki ezeztatu eta ezabatuko da hurrengo urteko hasieran.

12.4.- 16 urtetik beherakoen kasuan, parte hartzaile hauek aurkezten dituen pertsonak datuen tratamendu honetarako baimena jaso beharko du adingabearen legezko ordezkariarengandik (gurasoa edo tutorea) eta, halaber, oinarri hauetan xedatutako jakinarazi beharko dio legezko ordezkariari.

11.4.- A las personas asistentes al acto de la entrega de premios, se les solicitará el máximo respeto a este derecho por lo son responsables de manera exclusiva de las imágenes que se graben o saquen y cómo se utilizan.

11.5.- Todo ello se regirá en cumplimiento de Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de Protección Civil del Derecho al Honor, a la Intimidad Personal y Familiar y a la propia Imagen.

## 12.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Conforme al Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, 27 de abril de 2016, sobre la protección de las personas físicas en relación al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos), se desarrollan las siguientes cláusulas.

12.1.- Los datos entregados por las personas participantes para el registro deberán ser veraces y completos. En caso de que no fuera así la organización se reserva el derecho de no registrarlos y eliminarlos.

12.2.- Acorde con los artículos 6.1a) y 7) del Reglamento mencionado, al participar se entiende que los datos personales cedidos dan consentimiento a su utilización y tratamiento de forma exclusiva para formar parte de un fichero automatizado cuyo objeto será la gestión de este programa educativo por parte del Ayuntamiento de San Sebastián.

12.3.- En base al artículo 6.1.e) del Reglamento, los datos que se facilitan se incluirán en un fichero de titularidad del Ayuntamiento para el tratamiento de estos datos, llamado PARTICIPACIÓN EN EL CERTAMEN INFANTIL Y JUVENIL DE ARTE Y DERECHOS HUMANOS, que se cancelará y eliminará automáticamente al comienzo del año siguiente.

12.4.- En el caso de los menores de 16 años, la persona que les presente tiene la obligación de recabar el consentimiento para el presente tratamiento de datos del representante legal (madre/padre/tutor@) del menor. La persona representante de menores debe dar a conocer lo que establecen estas bases.





12.5.- Lan bat aurkeztearen ondorioz antolatzaileek eskubidea izango dute lana jendaurrean azaltzeko erakusketa baten bitartez eta lanaren datuak bertan adierazteko (izen abizenak eta jatorria).

12.6.- Gainera, hautatutako parte hartzaileek edo sarituek behar diren eskubideak emango dizkiote Udalari lanok "Bazen behin irudi bat..." liburuan argitaratzeko. Liburu hori parte hartzaileen artean eta udal webgunean zabalduko da, datu pertsonalak ere adierazita.

12.7.- Erregelamendu honen 13. eta 14. artikuluen arabera, interesdunek jarraian adierazitako eskubideak dituzte:

- Donostiako Udala beren datu pertsonalak tratatzen ari den ala ez jakitea.

- Beren datu pertsonalak atzitzea, bai eta zuzenak ez diren datuen zuzenketa eskatzea ere edo, datuen ezabaketa eskatzea, besteak beste, datuak jasotako jatorrizko xedeetarako beharrezkoak izateari uzten diotenean.

- Egoera jakinetan, hurrengo jarduketak eskatzea:

- Beren datuen tratamendua mugatzea; kasu honetan, Udalak datuak gordeko ditu soilik erreklamazioen izapidetze edo defentsarako.
- Beren datu pertsonaletara sartzeko, baieta datu zehaztugabeak zuzendu daitezela eskatzeko edo, hala badagokio, ezaba daitezela eskatzeko, besteak beste, datu horiek jadanik ez badira beharrezkoak haiek biltzeko zio izan ziren xedeetarako.

12.8.- Eskubideak Donostiako Udalaren aurrean erabili ahal izango dira: Ijentea, 1, 20003 Donostia.

12.9.- Norberari dagozkion eskubideak baliatzean behar bezalako arreta ez jasotzekotan, erreklamazioa aurkeztu ahalko da Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren aurrean. Helbidea: Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71, 3. solairua - 01008 Vitoria - Gasteiz.

12.5.- La presentación de una obra da derecho a la organización a exhibirla al público a través de una exposición y a poner sus datos en ella (nombre, apellidos y procedencia).

12.6.- Además, las personas seleccionadas o ganadoras ceden al Ayuntamiento los derechos necesarios para que los trabajos se publiquen en el libro "Bazen Behin, irudi bat...", que se distribuirá solamente entre los participantes y, en la web municipal, junto con estos sus personales.

12.7.- Según artículos 13 y 14 del citado Reglamento, las personas interesadas tienen derecho a:

- Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de San Sebastián está tratando sus datos personales.

- Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando los datos ya no sean necesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados.

- Solicitar en determinadas circunstancias:

- Limitar del tratamiento de sus datos; en cuyo caso solo se conservarán por el Ayuntamiento para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.
- La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas.

12.8.- Los derechos podrán ejercitarse ante el Ayuntamiento de San Sebastián: Calle Ijentea, 1 - 20003 San Sebastián.

12.9.- Si cuando ejercías tus derechos no te han atendido debidamente, podrás presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 -3ª planta - 01008 Victoria-Gasteiz.